

La Voz de Navarra



UNA OPINION

En torno al Estatuto

Días pasados, "El Día" de San Sebastián y anteayer en "La Voz de Navarra", el señor Elayo, se ocuparon del Estatuto con ocasión de la situación que se ha originado a causa de los artículos de la Constitución, que se han aprobado, y del decreto último del señor Azáña — sinó lo recuerdo mal — con relación a la tramitación que deberá tener el Estatuto.

No voy a discutir ni a referirme siquiera a las opiniones citadas. Me voy a limitar simplemente, a exponer la mía.

Y ésta es la de que se debe sostener y defender a todo trance, con toda energía y con toda virilidad, el Estatuto de Estella, por la sencilla razón de que es el que la inmensa mayoría del país lo ha querido y lo quiere. Y en ello no existe intransigencia ni intolerancia de ninguna especie.

Lo contrario equivaldría a decirles a los radicales izquierdistas del país "pueden ustedes formular el Estatuto que a ustedes les da la gana, que la inmensa mayoría del país no tiene ni voz ni voto en este asunto".

Porque vamos a cuentas: ¿qué es el Estatuto de Estella, sinó el mismo, mismísimo Estatuto elaborado por el republicano izquierdista señor Madariaga, salvo las dos o tres enmiendas que se añadieron en Arzpeitia y después fueron ratificadas en Estella y Pamplona?

En el Estatuto del señor Madariaga se tuvo buen cuidado de poner a salvo todo cuanto las izquierdas del país consideraran indispensable y aún conveniente para poder aceptar la autonomía del país.

A nada de ello se opusieron las derechas. Nada discutieron. Unicamente se "proposaron" a pedir que constaran también las garantías que ellas consideraban indispensables para poder aceptar el Estatuto.

¿Es que no debían ni siquiera proponer una sola enmienda?

El país tenía (y tiene) derecho a facultades mucho más amplias que las consignadas en el Estatuto. La inmensa mayoría del país no renunció ni pudo renunciar a ellas.

A pesar de ello, la inmensa mayoría del país se contentó con un Estatuto elaborado por un republicano izquierdista y se limitó a añadir dos o tres enmiendas que en nada alteran los derechos que quieren que queden consignados en el Estatuto las izquierdas. ¿Qué más se quiere que cedan las derechas que constituyen la mayoría

del país? ¿Es que la inmensa mayoría del país va a aceptar sin pretender decir palabra, lo que las izquierdas deseen?

¿En dónde se encuentra la intolerancia y la intransigencia, sinó en éstas?

Que covendría, que hasta sería necesario que el país se uniese todo él para formular un solo Estatuto. Claro que sí, ¿quién lo duda, y quién no lo desea al menos entre los que de veras ansían, la autonomía?

Pero el hecho es que no se ha producido esa unanimidad... ni por desgracia es probable que se produzca.

Ocasiones y tiempo hubieron sobrados para que surgiese; pero, si entonces en que las diferencias creadas por la política eran mucho menos hondas que hoy no se produjo, se nos figura que ahora va a ser mucho más difícil que surja. No será yo quien haga nada porque esa unanimidad no se logre. Por el contrario, me holgaré mucho de que pueda darse y cuanto más íntima y más entusiasta, mejor.

Sin embargo séame lícito exponer mi pesimismo, puesto que no veo más modo de conseguirla que el de un absoluto y total renunciamiento de las derechas que son con mucho las más, a sus más caros derechos y sentimientos. Comprendería que las izquierdas se oblistasen en sus posiciones si las enmiendas propuestas por las derechas y aprobadas por las Asambleas, mermasen o limitasen en algo los derechos que aspiran a ver consagrados en el Estatuto; pero no siendo ello así, no sabemos por qué se han de encerrar en su antidemocrática y antiliberal actitud.

Soy pues, por todo lo expuesto, (y un poco más que añadiría sino temiera "hacerme demasiado largo)", partidario resuelto de que se mantenga en pie el Estatuto que el país ha aprobado en todas sus Asambleas. El comenzar a ceder antes de dar la batalla, es declararse derrotado de antemano.

Hay que ir a ella con el ánimo dispuesto a vencer y sobre todo hay que dar la sensación al adversario, de que no se cederá.

En el Estatuto llamado de Estella, no se pide nada que no haya razón ni derecho sobrados para reclamar; por lo tanto, hay que reclamarlo con la entereza y con la virilidad con que los que son hombres, reclaman lo que les pertenece.

J. M.

El precio de la remolacha

La Directiva de la Unión de Remolacheros de Aragón, Navarra y Rioja ha con tiempo habido encomendado a los Vocales remolacheros en el Jurado mixto que plantearan el asunto del precio de la remolacha para la campaña próxima, a más de las gestiones que venían realizando para mejorar el precio de la actual campaña.

Los Vocales remolacheros han trabajado con el mayor interés la resolución del asunto; y siguen gestionando con el mayor tesón, aunque tropezando con dilaciones, completamente ajenas a su voluntad.

Ante estas dilaciones, la Directiva de la Unión ha encargado a los mencionados Vocales que en el más breve plazo se resuelva tan importante asunto, dada la época en que nos encontramos, y ya que la Unión no quiere dar crédito ni verosimilitud a los rumores que circulan sobre la campaña venidera.

En modo alguno puede admitir la versión que se circula de que piense rebajarse el precio, como procedimiento para limitar el cultivo en nuestra región, alegando el gran desarrollo del mismo en otras zonas, principalmente en Andalucía; y habrá de oponerse a esa anunciada rebaja por cuanto tiene en cuenta el encarecimiento que han sufrido los gastos del cultivo, principalmente la mano de obra y los abonos; y tampoco puede olvidar las justas mejoras que en los jornales se han concedido a los obreros fabriles.

Todo ello hace que la Directiva de la Unión esté atenta a las derivaciones de tan importante asunto y dispuesta a defender sus intereses.

J. GORTARI
Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Asés y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxia de las enfermedades venéreo-sifilíticas.
ESTAFETA, 47, segunda

†
Primer aniversario de la seño a
Doña Martina Olagüe Huarte
(VIUDA DE DON MANUEL AROSTEGUI)
falleció en Pamplona el día 18 de Noviembre de 1930
después de recibir los Santos Sacramentos y la Beatificación P. de S. S.
R. I. P.
Sus hijos; hijos políticos, nietos, hermano, hermanos políticos, sobrinos y demás interesados,
SUPPLICAN a sus amigos y conocidos la tengan presente en sus oraciones por lo que les quedarán muy agradecidos.
Pamplona, 16 de Noviembre de 1931
Todas las misas que se celebren MAÑANA MIÉRCOLES, en la Iglesia de San Nicolás Iglesia de PP. Carmelitas Descalzas podrán ser aplicadas en sufragio de su alma.
Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

Movimiento nacionalista

EN IRUNA

CENTRO VASCO DE IRUÑA
Clases de Euzkera
Han quedado definitivamente establecidas las clases siguientes a las horas y cargos de los profesores que se mencionan:
De 6 a 7, a cargo del señor Ariz.
De 7 a 8, a cargo del señor Tapia.
De 8 a 9, primera, a cargo del señor Valencia.
De 8 a 9, segunda, a cargo del señor Olazarán.
De 10 y media a 11 y media, primera, a cargo del señor Aranzadi.
De 10 y media a 11 y media, segunda, a cargo del señor Ariz.

IRUÑA BURU BATZARRA
Se pone en conocimiento de los afiliados en Iruña al P. N. V., que los ensayos de conjunto para la misa que se celebrará por el alma del Maestro Sabino de Arana Goiri, con motivo de cumplirse el 25 del corriente el XXVIII aniversario de su muerte, continúan desde ayer lunes, y diariamente a las nueve de la noche.

LOS ACTOS NACIONALISTAS DEL SABADO
En el Centro Vasco de Iruña, estaba anunciada una conferencia a cargo del entusiasta abertzale de Donostia, doctor Ernaudoren, a quien un contratiempo de última hora, impidió venir; lo tendremos Dios mediante el próximo sábado, para deleitarnos con su agradable charla.
Los salones del Centro Vasco, estuvieron rebosantes de patriotas, siendo una nota consoladora el observar como ya cuendiendo en nuestra querida Iruña el ideal nacionalista, hasta el punto de que nuestros locales van siendo pequeños para contener la multitud que se congrega en ellos. Sabemos que la Directiva del Centro Vasco, proyecta una obra de ampliación de los salones que buena falta están haciendo.
En un ambiente de grave familiaridad y atendiendo a cariñosos requerimientos de la concurrencia — que se mostraba muy rebajada en marcharse de vacío — la infatigable Secretaria de las Emakumes — señora Fernández Zabaleta — dedicó desde la tribuna unas palabras de afecto a las numerosas afiliadas y simpatizantes que asistían poniendo con su belleza y entusiasmo un digno marco a tan simpático cuadro y a continuación, hubo para todos un ensayo de cantos vascos, que resultó muy animado y se proyecta reanudar en días sucesivos.

EN OLITE

LA PRIMERA CONFERENCIA NACIONALISTA
A las ocho y media de la noche da comienzo la conferencia en los locales adquiridos para Centro Vasco, antiguo Circolo Católico, con las puertas abiertas y la entrada libre para todos, por tratarse de conferencia inaugural del ciclo y de la formación de la sociedad.
La primera parte corrió a cargo de don J. Valencia, de Tafalla.
En estilo correcto y selecto lenguaje define al nacionalismo, describe la patria, razona la ideología nacionalista, hace un resumen de las vicisitudes del partido, a partir de su fundación por Sabino de Arana y termina demostrando con argumentos de orden filosófico, político, racial y geográfico, que Euzkadi es la patria de los vascos.
Fue muy aplaudido.

Avanza al borde de la tribuna el señor Irujo y una ovación cerrada precede a sus primeras palabras.
Saludó en Olite a la soberanía de Navarra, retratada en las piedras viejas del secular Castill. Por encima de los Reyes o de las Repúblicas, Navarra es soberana en su historia, en su derecho, en su afán de libertad en sus hazañas de señora, en el

SOCIALIZACION

Los sindicatos ingleses

Ante la actuación socialista de nuestro Gobierno republicano, en que los socialistas están en minoría — al igual que en as Cortes Constituyentes, que legislan como minorías — vale la pena de fijarse no solo en la actuación del gobierno laborista inglés, sustituido primero por una conjunción de los tres partidos de gobiernos británicos, y finalmente en unas elecciones generales, sino también de los sindicatos obreros de aquel país.

La actuación del gobierno de nuestra república da la sensación de que el socialismo es un sistema político en pleno éxito desarrollo. La actuación del gobierno laborista o socialista inglés da la sensación de una realidad contraria. Toda su vida política fué una velada negación de los principios socialistas como normas de gobierno. Aquí todo son audacias. Allí, como en todas partes donde los socialistas han asumido las responsabilidades del Poder, todo ha sido prudencia. Si en alguna nación se han atrevido, por excepción a plantear desde el gobierno algún principio rectamente socialista, ha venido, seguidamente el fracaso.

En Inglaterra, la prudencia en cuanto a la legislación de carácter socialista no es solo patrimonio de los gobiernos socialistas.

La prudencia es asimismo patrimonio de los sindicatos obreros, de la gran masa trabajadora.

En el Congreso de los sindicatos británicos celebrado en Bristol en septiembre próximo pasado al tratar su presidente M. Haydag la cuestión de la "legislación obrera" se expresaba con una buena sensatez que no dan prueba de tener muchos gobernantes republicanos. Decía M. Haydag: "Nosotros deploramos profundamente que el gobierno laborista no haya tomado aquellas medidas necesarias para mejorar la legislación del trabajo; dar a la cuestión de las reparaciones de accidentes del trabajo una base adecuada y llevar a la práctica la convención de Washington de 1919, concerniente a la semana legal de trabajo de cuarenta y ocho horas semanales."

"Estas medidas continuarán figurando en el programa del partido laborista esperando nosotros que el próximo gobierno laborista, realizará inmediatamente — lo que el último, desgraciadamente no ha hecho — las aspiraciones legislativas formuladas por los trabajadores sindicados referentes a esas tres cuestiones."

El contenido de la memoria del consejo general leído por el secretario general del Congreso, M. W. Citrine, está adaptada al mismo tono de eucuanidad, de sentido

real de la vida económica a las mismas normas de prudencia.

Según la memoria del secretario general del Congreso de Bristol, la economía británica se encuentra ante tres problemas principales: las grandes dificultades encontradas por la industria británica después de la guerra; la depresión económica mundial de 1929-31; y la flaqueza de la libra esterlina.

Las dos primeras, consecuencias principalmente de la guerra las sufre el mundo todo, son de carácter internacional. Y las tres juntas, agravadas por causas de carácter interior, las padecemos agudizadas en España. Pero aquí, a nuestras clases obreras organizadas, o aparentemente organizadas les falta el sentido práctico, la seriedad ante el peligro social de que demuestran las organizaciones británicas.

Sobre el primer punto, o sea las dificultades consecuencia de la guerra, el consejo general estima que provienen de la lentitud con que la industria británica se ha adaptado a las nuevas condiciones del mundo después de la guerra.

Que la industria inglesa no ha seguido la evolución industrial de racionalización u organización científica del trabajo con el ritmo acelerado de otras naciones como por ejemplo los Estados Unidos y Alemania, es evidente. Pero también es evidente que esas dos naciones que con una marcha vertiginosa han ido a la vanguardia en la adopción de los nuevos métodos de trabajo, implantando procedimientos técnicos y de organización cuyo resultado ha sido un aumento de la producción, con una reducción del empleo de la mano de obra, sufren también, con carácter agudo, la depresión económica y tienen planteado, en proporciones pavorosas, el gravísimo problema del paro forzoso.

Inglaterra, de haber racionalizado su producción industrial en competencia con Alemania y los Estados Unidos, quizá no fuera tan grande, el desvirtuó de su balanza comercial como lo es actualmente. Pero como la depresión o crisis económica tiene por causa esencial el exceso de producción, la mejor situación de Inglaterra en el mercado exterior fuera a causa de sus competidores. Aliviaría la situación de un Estado, para agravar proporcionalmente a la de sus competidores.

La situación económica mundial en su conjunto fuera la misma o peor. Se habría aumentado el total de la producción sin haber aumentado proporcionalmente el consumo. Y lo más probable es que el paro forzoso fuera en la Gran Bretaña el mismo o mayor. Porque el aumento de producción, en condiciones de competencia con sus similares en el mercado exterior, representaría una mayor producción de la mano de obra. Lo cual no resuelve, antes lo agrava, el doloroso problema del paro forzoso.

No puede negarse que a los tres factores citados en la memoria del secretario general del Congreso, hay que añadir los efectos de ciertas cláusulas del tratado de Versalles, el pago de las reparaciones, modalidades de la reglamentación de las deudas de guerra, etc.; pero la médula de la crisis que padece la Gran Bretaña y el mundo todo, es el desmesurado aumento de la producción, así industrial como agrícola, obtenido con una reducción de la mano de obra en el período de la postguerra que no ha sido de libertad económica, sino de libertinaje económico.

Hay que poner orden. ¿Cómo? Ahí está la gran dificultad. Todos lo quieren para los demás, pero no para ellos.

MIRON.

Un recluso que no tiene ansias de libertad

NUEVA YORK—Joseph White es un negro de Joliettes, del Estado de Illinois, para el cual la cárcel es el mejor sitio del mundo para vivir.

Joseph fué condenado a varios meses de cárcel por unas ratas cometidas. Por su buen comportamiento durante la reclusión el Comité directivo de la prisión del Estado decidió recientemente perdonar al preso algunas semanas de condena.

—Cuando el Comité llamó a Joseph para comunicarle la buena nueva de su libertad el negro se arrojó ante los miembros del Comité y les rogó que de ninguna manera le arrojasen de la prisión.

—Aquí tengo comida abundante y una buena cama — dijo suplicante —. Si me mandan ustedes a la calle, en pleno invierno, sin casa y sin trabajo, me verá obligado a volver a robar para poder vivir. Yo no quiero salir de esta cárcel nunca.

El Comité, en vista de las manifestaciones del preso, acordó que permaneciera en la prisión hasta el total cumplimiento de su condena.

LA FIESTA MARIANA DEL DOMINGO



Grupo de congregate marianos con sus banderas y estandartes, durante la función religiosa celebrada en la Catedral en honor de Santa Maria la Real (Foto Zaragoza).

GOBIERNO CIVIL

En este Centro se nos facilitó la siguiente nota para su publicación. El Excmo. señor Director General de Trabajo me participa que en cumplimiento de lo que dispone la Ley de Cooperativas...

Lo que se hace público por medio de este periódico para conocimiento de las asociaciones a que se refiere la citada disposición...

COTIZACION DE VALORES

Table with columns for 'Día 14' and 'Día 16' under the heading 'BILBAO'. Lists various banks and their values.

VALORES EXTRANJEROS

Table with columns for 'Día 14' and 'Día 16' under the heading 'MONEDAS'. Lists foreign currencies and their values.

Espectáculos

Frontón Euzkai-Jai. Guelbenzu y Mora contra Arrizabalaga y Guruceaga.

HOY NO SE VENDE Mañana sí. Con importantes rebajas en los artículos que quedan, en la EXTRAORDINARIA LIQUIDACION. Única que hay en Pamplona por cesar en el negocio. Mercaderes, 9 (frente a Chapitela). Lea Vd. mañana nuestro anuncio.

Información del País Vasco

Aristócratas detenidos en San Sebastián

Se ha agravado el conflicto obrero de "La Vizcaya"

El Sindicato Unico de Vitoria amenaza con la huelga general

GUIPUZCOA. San Sebastián 16 (23,00). ARISTOCRATAS DETENIDOS. El gobernador dijo en el domingo...

UNA COACCION DE LOS PESCADORES. En la noche de ayer llegó a Pasajes una pareja de barcos pesqueros...

SINDICALISTA DETENIDO. En Baracaldo ha sido detenido y traído a Bilbao el sindicalista Mateo Freixas...

LA ENFERMERIA DE BIRNAS. El Alcalde ha visitado hoy la enfermería de Birnas, pudiendo comprobar que pueden instalarse más camas...

PEQUEROS AMARRADOS. Han quedado amarrados en Pasajes los pesqueros asturianos...

LA PELOTA. En el frontón Urumea Izaguirre y Piteo han luchado contra Arano y Abarrisqueta...

SE AGRAVA EL CONFLICTO OBRERO DE "LA VIZCAYA". Fracasadas las gestiones para que el personal de las grúas...

HA MUERTO "MARTINTXO PERU GORRIA". Ha fallecido hoy Ramón Zubizarri, el popular "Martintxo Peru Gorria"...

EL REFERENDUM. El presidente se ocupa activamente del referéndum del Estatuto...

INTENTO DE ATRACO. En el muelle de Clurruca, Mario Arana y Sabino Arana Escarriaza...

EL Homenaje a Santa María de Pamplona. Puede estar satisfecha la Congregación Mariana pamplonesa...

ACERCA DEL ENCARCELAMIENTO DE UN SACERDOTE. Recogiendo un entrefilet publicado días pasados en "Heraldo Alavés"...

PARA EL SOSTENIMIENTO DE LA CASA DE MATERNIDAD. Han visitado al alcalde los vocales de la Caja de Ahorros municipal...

EL resto del amplísimo salón. capaz para un millar de personas. publicado distinguido y entusiasta...

LOS PRECIOS DE LAS SUBSISTENCIAS. Hoy se ha reunido la Comisión de Abastos para tratar del abaratamiento de algunos de los artículos...

A Título de Reclamo y Regalo. PARA LAS PRIMERAS QUE LAS QUE LOS PIDAN. SOLO 500 LINDOS RELOJES...

A MADRID. El alcalde señor Sasian y el señor Torrijos, saldrán mañana para Madrid...

LA VELEDADA. La capilla estaba bellamente decorada con damascos rojos y plantas profusamente dispuestas...

NO OLVIDE USTED. que la revista que publica mejor información gráfica de los acontecimientos católicos de todo el mundo, es LA HORMIGA DE ORO

Caja de Ahorros de Navarra. CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Liquidación. De todas las existencias por tener que desalojar el local. Aquí no hay más, todos los artículos son de novedad, a precios muy reducidos. Semana de la corbata. Hasta el próximo sábado, Corbatas de alta fantasía desde 0.50. Chapitela, 23 Esquina a la Plaza del Castillo

Boletín Religioso

SANTOS DEL DIA. San Gregorio Taumaturgo. El San Gregorio, cuya fiesta se celebra hoy, es conocido con el sobrenombre de el Taumaturgo...

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO. Durante los días laborales del septenario de la exposición de S. D. M. se hizo en la capilla de Nuestra Señora del Camino...

EJERCICIOS ESPIRITUALES DE SAN IGNACIO DE LOYOLA. para señoritas en la Casa de "Cristo Rey", establecida en Tudela (Navarra)...

LA VELA. Vitoria 16 (23,30). ACERCA DEL ENCARCELAMIENTO DE UN SACERDOTE. Recogiendo un entrefilet publicado días pasados en "Heraldo Alavés"...

UN ALBOROTO. Anoche se produjo un alboroto en la calle de San Francisco. A consecuencia del mismo resultó con lesiones el Cabo de serenitas...

AMENAZAN CON LA HUELGA GENERAL. El Sindicato Unico ha enviado un oficio al Alcalde en el que se pide la readmisión de los obreros municipales despedidos...

Caja de Ahorros de Navarra. CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Liquidación. De todas las existencias por tener que desalojar el local. Aquí no hay más, todos los artículos son de novedad, a precios muy reducidos. Semana de la corbata. Hasta el próximo sábado, Corbatas de alta fantasía desde 0.50. Chapitela, 23 Esquina a la Plaza del Castillo

"ES PROPAGANDA EN LA DE PRENSA, PORQUE LIENE EN SITIOS INADVERTIDOS PARA UNA CLASE DE PROPAGANDA"

PRECIOS DE SUSCRIPCION
 En Navarra: Tres meses, 8 pesetas; seis meses, 12; un año, 24
 Fuera de Navarra: Tres meses, 10 pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año 30. En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

La Voz de Navarra

EL MATCH OSASUNA-ZARAGOZA



Oyaneder acosando a la meta zaragozana (Foto Zaragoza).

Valladolid, 5—Castilla, 1

VALLADOLID.—Se ha celebrado en esta ciudad el encuentro de campeonato entre el Valladolid y el Castilla, que fue ganado por el team local por cinco goals a uno.
 La primera parte fue favorable para el Castilla que consiguió un goal y no dejó que sus contrarios marcaran.
 En la segunda, se impuso netamente el Valladolid, que logró uno tras otro cinco goals, con cuyo resultado terminó el partido.

Iberia, 1—Nacional, 2

ZARAGOZA.—Ante un gran entusiasmo se ha celebrado el encuentro correspondiente a esta mancomunidad entre los equipos del Nacional y el Iberia. A pesar del mal tiempo el público ha llenado el campo de juego.
 En la primera parte el Nacional hizo un juego más que perfecto, dominando a sus adversarios, a los que logró marcar cuatro tantos, de los que fueron anulados dos por supuestas faltas. Fueron protestadas estas determinaciones de los jueces.
 En la segunda parte el Iberia luchó con más entusiasmo y logró marcar un tanto, pero no así igualar la peca como todo el público esperaba.

Guipúzcoa-Aragón-Navarra

Euskalduna, 0—Deportivo Logroño, 6
 SAN SEBASTIAN.—En el campo de Larzábal, de Rentería, se jugó el domingo por la mañana el partido de campeonato entre el Euskalduna y el Logroño. Este encuentro ha sido un rotundo triunfo del Logroño, que en la última fase del mismo ha logrado imponerse de una manera definitiva.
 El campo de juego estaba en pésimas condiciones y durante el transcurso del encuentro ha llovido copiosamente. Arbitró el colegiado guipuzcoano Arrillaga.
 Los equipos se formaron así:
EUSKALDUNA: Benito; Maiz, Ayarza mendí; Gamborena, Berra, Gamborena; Portugal, Tinazasoro, Samperio, Al faro X.
LOGROÑO: Urreaga; Alcalde, Recarte; González, Mugarra, Tell, Araujo, Gil, Escola, Luisín y Poli.
 El partido, como queda dicho, constituyó una exhibición de los riojanos, a pesar de ello en el primer tiempo no marcaron más que un tanto por me-

diación de Poli, que remató un centro de Araujo.
 En el segundo tiempo los riojanos marcaron cinco tantos más por mediación de Poli, Gil, Luisín y Escola.
Donostia, 2—Unión Club de Irún, 2
 SAN SEBASTIAN.—En el campo de Atocha se ha jugado el tradicional encuentro entre los eternos rivales de la región guipuzcoana. No ha influido para nada el que uno de los bandos, por incidencias que no son del caso haya cambiado de nombre, la que fue sociedad de San Sebastián es en esencia el Donostia que hoy se visto las caras con el Irún.
 Para que no faltase nada a la tradición hemos de consignar que durante este partido ha llovido con bastante insistencia, a pesar de ello el terreno de juego no estaba en condiciones de no poder jugar en él. Ni que decir tiene que las localidades estaban completamente llenas y entre los espectadores figuraba el seleccionador nacional, que a través de sus lentes trataba de buscar el medio centro del equipo nacional que ha de formarse para jugar en Inglaterra.
 El Donostia se formó así: Beris-

lain; Iñundain, Pérez; Amadeo, Marculeta, Arana; Insausti, Albéniz, Ayestarán, Bienzobas (P.), Garmendia.
 El Irún formó como sigue: Emery; Goyeneche, Manesidor; Maya, Gamborena, Sobés; Azcona, Echezarreta, Elicegui, René, Amunárriz.
 Arbitró con bastante acierto e imparcialidad el colegiado madrileño Escarlin.
 El partido comenzó a un gran tren por parte de los donostiarras, pero sus avances carecían de la penetración necesaria para que se lograra un fructífero resultado. Por el contrario, los fronterizos más serenos y sobre todo mucho más cohesionados, consiguieron, pasados los diez primeros minutos, imponer su táctica de pases amplios y juego abierto. A los quince minutos de juego Azcona hace un pase por alto centrado y Amunárriz consigue rematar enviando el balón hasta la red rápidamente. Con este resultado de uno a cero a favor del Irún termina el primer tiempo.

Imperial, 0—Hércules, 0
 MURCIA.—Se jugó en el campo de Zaradona un partido entre el Imperial y el Hércules, que acabó con el empate a cero.
 El Imperial debió haber salido victorioso, pues jugó bastante mejor que su contrincante, hasta el extremo que tiró tres penaltys contra él y no consiguió meter ningún goal.
 Desde luego, el dominio del Imperial se vio claramente.

VALENCIA
Gimnástico, 3—Valencia, 4
 VALENCIA.—En el campo de Vallejo se ha jugado partido de campeonato entre estos dos equipos que terminó con el triunfo del Valencia por cuatro goals a tres.
 En la primera parte, el Valencia, jugando bien, consiguió tres goals por cero sus contrarios.
 A poco de comenzar la segunda, el equipo "merengue" se apuntó su cuarto goal, pero a partir de este momento, el dominio del Gimnástico fue abrumador. Tres goals consiguió este equipo y en un tris estuvo el que marcara el cuarto, pero terminó el partido con el triunfo del Valencia, que ostentará este año el título de campeón.
Castellón, 2—Levante, 1
 CASTELLON DE LA PLANA.—En el campo de Sequiol se jugó este partido, interesantísimo, pues el vencedor ostentaría el título de subcampeón de Levante.
 El primer tiempo terminó con un goal a cero a favor del equipo local, ventaja que se aumentó con un nuevo goal logrado cuando estaba mediado el segundo tiempo. En las postrimerías del partido, el Levante consiguió salvar el honor.
Saguntino, 4—Sporting de Canel, 0
 VALENCIA.—En el campo del puerto de Sagunto, han onendido en partido de campeonato el Saguntino y el Sporting de Canel, resultando vencedor el primero por cuatro a cero.
 El partido fue un fácil triunfo para el Saguntino, que en el primer tiempo consiguió dos tantos por mediación de Galarza.
 En la segunda parte, consiguió otros dos tantos, uno por medio de Aguilar

EL MATCH OSASUNA-ZARAGOZA



Una estirada de Lerín, a los pies de Gil (Foto Zaragoza).

y otro por medio de Galarza, que fue el mejor jugador.
 El partido careció de interés.

VIZCAYA

Arenas, 2—Athletic, 4
 BILBAO.—En Ibaiondo se ha celebrado este interesante encuentro de campeonato que revestía extraordinario interés. Mucho público, se ha retrasado de ir al campo de juego por el día que ha amaneceido de lluvia.
 En la primera parte divisamos un juego muy igualado, notándose una mayor cohesión en las líneas areneras que le permite el conseguir dos tantos por ninguno de sus adversarios. Fueron marcados estos tantos por Menchaca y Emilin.
 Desbordóse en la continuación el Athletic, que con su juego brillante eliminó las acometidas de sus adversarios a los que logró introducirles cuatro tantos seguidos, todos de perfecta obra por mediación de Bata en una jugada personal. Urbe marca el segundo, Bata, de cabeza, el tercero, al rematar un corner y el mismo jugador por el mismo procedimiento un friki.
Baracaldo, 3—Deportivo Alavés, 2
 BILBAO.—Se ha celebrado este encuentro de campeonato que no ha sido presenciado por mucho público a consecuencia de la persistente lluvia.
 El Baracaldo Club, que marchaba de traspies en traspies logró en la tarde del domingo una magnífica victoria sobre el Alavés. Victoria justa, porque desde el comienzo ha jugado con más entusiasmo y con más entendimiento.
 En la primera parte dos uno, a su favor, conseguidos por Cachelo y Iteniones. Juanito marcó por el Alavés. En la continuación Egeña aumentó por el Baracaldo y Juanito por el Alavés.
LOS CAMPEONATOS REGIONALES LIQUIDADOS
 El domingo día 8 terminó, como se sabe, el campeonato gallego, adjudicándose el Celta el título de campeón con 16 puntos. El Deportivo de la Coruña empató a 14 puntos con el Racing del Ferrol, pero el goal average le es favorable a los coruñeses, que se clasifican subcampeones.
 Anteayer terminaron los siguientes campeonatos, con estos resultados:

LEVANTE: Valencia, campeón; Castellón, subcampeón.
SEVILLA: Sevilla, campeón; Betis, subcampeón.
ASTURIANAS-CANTABRIAS: Oviedo, 17 puntos; Sporting 16; Racing, 13. Los tres se clasifican para el campeonato nacional.
VIZCAYA: Auden a la contenda nacional el Athletic, campeón con 14 puntos; el Arenas, subcampeón con 10; y el Alavés, con 7.

BOXEO

ARILLA, VENCE A FRANCKIE GENARO
 París. — Anoche se celebró en el Palacio de los Deportes una interesante velada de boxeo.
 Entre los diversos combates realizados, se celebró uno entre el campeón español de los pesos mosca, Arilla y Frankie Genaro, ex campeón mundial de la misma categoría.
 El público se puso de parte del español, animándole constantemente.
 Genaro, consiguió acumular puntos sobre su rival, pero en el séptimo asalto, fue descalificado por el árbitro por haber dado un golpe bajo a Arilla, siendo declarado éste vencedor.

Herniados Quebrados



EL EMINENTE ORTOPEDICO SR. TORRENT, LE RECIBIRA A USTED GRATIS EN todas las visitas, son gratuitas y a nadie obligamos a ningún gasto. Queremos únicamente aconsejarlo con toda lealtad y hacerle una demostración palpable de lo que usted necesita. No deje perder esta ocasión que nada le cuesta y que le servirá de mucho. Le conviene y le es necesario a usted saber muchas importantes cosas que ahora ignora referente a su hernia y medios exactos que no fallan nunca para reducirla en absoluto y definitivamente curarla. Los procedimientos científicos y modernos de este reputado ortopedico, le convencerán en el acto de que son los únicos, que sin la más pequeña molestia le transformarán a usted con pasmosa rapidez en el más perfecto estado de salud, como antes de estar quebrado. No dude ni pierda el tiempo: hoy su hernia puede ser poca cosa; mañana puede ser gravísima; y si quiere verse libre para siempre de su dolencia, acuda con la mayor confianza a esta visita. Garantizamos a usted que no se arrepentirá ja más, muy al contrario, quedará contento y agradecido por el mucho bien q

hecho. El especialista Sr. TORRENT va para su buena salud le habremos tendrá sumo gusto en recibirle en PAMPLONA y en el Hotel Pirineos únicamente el VIERNES próximo día 20 del corriente de 9 a 1.—En TAFALLA el día 21 en el Hotel Comercio.—En Vitoria el día 22 en el Hotel Francia.—NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir evitar todas las dolencias propias de la mujer.—DESPACHO Y GABINETE EN BARCELONA: 13, Calle de la Unión, 13, "CASA TORRENT".

MARINO HUDER
 Partos y enfermedades de la mujer
 José Alonso 2.-3.º dcha. PAMPLONA

VENUS Calidad superior
PATRIA Calidad superior
LA REGIONAL Calidad superior
 PROTEJA LA INDUSTRIA NACIONAL COMPRANDO ESTAS HOJAS. EN MALAGA

EL MOMENTO OPORTUNO

PARA COMPRAR UN JERSEY O ABRIGO PUNTO PARA SEÑORA, CABALLERO O NIÑO A PRECIOS CASI REGALADOS POR SER DE FABRICACION PROPIA SE LO OFRECE A USTED HOY

La Creacion

MUY IMPORTANTE

Abrigo niño, todo lana desde 4,50
Jerseys niño todo lana desde 3,50

Chaleco señora todo lana desde 6,50
Chalecos caballero todo lana desde 4,50